



Licenční smlouva

Univerzita Karlova

veřejná vysoká škola podle zákona č. 111/1998 Sb., o vysokých školách a o změně a doplnění dalších zákonů, ve znění pozdějších předpisů, nezapsaná v obchodním rejstříku

IČO: 00216208 | DIČ: CZ00216208

sídlo: Ovocný trh 560/5, 116 36 Praha 1

zastoupená na základě Příkazní smlouvy ze dne 3. 8. 2020

Charles University Innovations Prague a.s.

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, sp. zn.: C 297343 (oddíl, vložka)

IČO: 07236239 | DIČ: CZ07236239

sídlo: Ovocný trh 560/5, 110 00 Praha 1

bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s., č. účtu: 5322863389/0800

zastoupení: Mgr. Otomar Sláma, MBA, MPA, předseda správní rady

(dále jen „Poskytovatel“ nebo „CUIP“)

a

Česká rozhlas

zřízen zákonem č. 484/1991 Sb., o Českém rozhlasu, ve znění pozdějších předpisů, nezapsaný v obchodním rejstříku

se sídlem: Vinohradská 12, 120 00 Praha 2

IČO: 45245053 | DIČ: CZ45245053

zastoupení: Ondřej Suchan, ředitel Zpravodajství

kontaktní osoba: XXXXXXXX, XXXXXXXX, XXXXXXXXXXXX

(dále jen „Nabyvatel“)

Poskytovatel a Nabyvatel (dále společně také jako „Smluvní strany“, jednotlivě „Smluvní strana“) uzavřeli dne, měsíce a roku uvedeného na podpisové straně, ve smyslu ust. § 2358 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“), za podmínek dále níže uvedených tuto Licenční smlouvu (dále jen „Smlouva“)

I. Předmět smlouvy

1. Předmětem této Smlouvy je poskytnutí licence Poskytovatelem Nabyvateli k užití webové aplikace vč. programového interface (API) a uživatelského interaktivního interface v doméně <https://lindat.mff.cuni.cz/> nebo <https://lindat.cz/> ze seznamu služeb strojového překladu, který je k dispozici na <https://lindat.mff.cuni.cz/en/services> (dále jen „služba“) jakožto elektronicky poskytovaného předmětu ochrany dle zák. č. 121/2000 Sb., autorský zákon ve znění pozdější předpisů (dále jen „autorský zákon“) a vymezení vzájemných práv a povinností Smluvních stran při poskytnutí licence Poskytovatelem Nabyvateli.

II. Licenční podmínky

1. Poskytovatel poskytuje Nabyvateli licenci k užití služby všemi způsoby užití a všemi technickými prostředky, vcelku nebo po částech, v původní i upravené podobě. Licence je poskytnuta jako **nevýhradní, úplatná**, a to i ke **komerčnímu využití**, bez množstevního a územního omezení, ode dne účinnosti této smlouvy po dobu trvání této smlouvy.
2. Nabyvatel je oprávněn službu využívat výhradně z toho seznamu IP adres: IP1 XXX.XXX.XXX.XXX, případně IP adres dodaných elektronicky v případě jejich změny.
3. Nabyvatel není oprávněn poskytnout podlicenci třetí osobě, stejně jako licenci postoupit zcela ani z části třetí osobě.
4. Poskytovatel touto licencí poskytuje přístup ke službě **bez jakýchkoli záruk** kvality, rychlosti, dostupnosti anebo doby trvání poskytování služby s tím, že Poskytovatel neručí za žádné škody, které

využitím služby vznikly Nabyvateli. Technická pomoc je k dispozici na emailu lindat-help@ufal.mff.cuni.cz.

5. Poskytovatel si vymíní, že Nabyvatel je povinen licenci využít. Pokud Nabyvatel licenci nevyužije nejpozději do jednoho roku ode dne jejího poskytnutí, licence bez dalšího zaniká.
6. Další podmínky licence zde neuvedené se řídí „Podmínkami užívání“ dostupnými na internetových stránkách <https://lindat.mff.cuni.cz/cs/podminky-pouzivani> s tím, že v případě nesouladu této licence s „Podmínkami užívání“ se uplatní podmínky této licence.

III. Finanční podmínky

1. Za každý kalendářní rok, který je účtovacím obdobím, poskytnutí licence a užívání služby bez ohledu na počet zpracovaných jednotek náleží Poskytovateli licenční odměna ve výši **XXXXX Kč** (XXXXXXXXX korun českých).
2. Licenční odměna je stanovena dohodou Smluvních stran v závislosti na předpokládaném objemu využití služby, a to cca. 80X365 článků (jednotek) ročně. V případě, kdy by mezi účetními obdobími došlo k nikoli zanedbatelnému zvýšení či snížení objemu, zavazují se Smluvní strany vstoupit v jednání o adekvátní úpravě licenční odměny.
3. CUIP po zahájení účtovacího období vystaví a zašle Nabyvateli fakturu – daňový doklad se splatností 24 dní od data jeho doručení Nabyvateli, přičemž k licenční odměně bude připočtena částka daň z přidané hodnoty v zákonné výši.
4. Poskytovatel je oprávněn navýšit licenční odměnu mezi dvěma po sobě jedoucimi účtovacími obdobími, a to o průměrnou roční míru inflace vyjádřenou přírůstkem průměrného ročního indexu spotřebitelských cen zveřejňovanou v prosinci daného kalendářního roku Českým statistickým úřadem, avšak v maximální míře inflace XX % ročně. Mezi smluvními stranami je nesporné, že maximální roční míra inflace, o kterou je Poskytovatel oprávněn navýšit licenční odměnu, je XX % ročně. Zvýšení licenční odměny bude oznámeno Poskytovatelem Nabyvateli. Tímto také není dotčena možnost úpravy licenční odměny dle odst. 2 tohoto článku.
5. Poskytovatel prohlašuje, že není v souladu s § 106a zákona č. 235/2004 Sb., o DPH v platném znění (ZoDPH) tzv. nespolehlivým plátcem. Smluvní strany se dohodly, že v případě, že Nabyvatel jako příjemce zdanitelného plnění bude ručit v souladu s § 109 ZoDPH za nezaplacenou DPH (zejména v případě, že bude Poskytovatel prohlášen za nespolehlivého plátce), je Nabyvatel oprávněn odvést DPH přímo na účet příslušného správce daně. Odvedením DPH na účet příslušného správce daně v případech dle předchozí věty se považuje tato část ceny zdanitelného plnění za řádně uhrazenou. Nabyvatel je povinen o provedení úhrady DPH dle tohoto odstavce vydat Poskytovateli písemný doklad. Nabyvatel má právo odstoupit od této smlouvy v případě, že Poskytovatel bude v průběhu trvání této smlouvy prohlášen za nespolehlivého plátce.

IV. Trvání Smlouvy

1. Smlouva se sjednává na dobu určitou do 31. 8. 2023 s možností automatické prolongace vždy o jeden rok. Pokud některá ze Smluvních stran nemá zájem o další prolongaci této licenční smlouvy, oznámí to druhé Smluvní straně písemně nejpozději 3 měsíce před ukončením doby platnosti smlouvy. Smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu poslední Smluvní stranou a účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv. Uveřejnění Smlouvy zajistí Poskytovatel.
2. Smluvní strany jsou oprávněny za doby trvání této Smlouvy od Smlouvy odstoupit ze zákonných důvodů, přičemž odstoupení od Smlouvy nabývá účinnosti okamžikem, kdy byl písemný projev vůle od Smlouvy odstoupit doručen druhé Smluvní straně.

V. Ostatní a závěrečná ujednání

1. Nabyvatel bere na vědomí, že Poskytovatel nemůže zaručit, že služba bude vhodná pro jiný účel, než pro jaký byl stanoven Poskytovatelem, a dále nezaručuje, že je služba kompatibilní s jakýmkoliv jiným dílem, systémem, přístrojem anebo produktem, se kterým Nabyvatel službu spojí, či do kterého jej zařadí.
2. Smluvní vztahy touto Smlouvou výslovně neupravené se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku, autorského zákona a dalšími příslušnými právními předpisy.
3. Pro případ, že by bylo některé ustanovení této Smlouvy shledáno neplatným, neúčinným a/nebo nevykonatelným, zůstává platnost, účinnost a vykonatelnost ostatních ustanovení tímto nedotčena. V

tomto případě nastupuje namísto neplatného, neúčinného či nevykonatelného ustanovení takové ustanovení, které se svým účelem nejvíce blíží neplatnému, neúčinnému či nevykonatelnému ustanovení a bude-li to třeba, Smluvní strany se zavazují bez zbytečného odkladu sepsat dodatek nebo novou smlouvu, kterými nahrazení neplatného, neúčinného a/nebo nevykonatelného ustanovení potvrdí.

4. Změny této Smlouvy je možné činit pouze formou písemných, číslovaných dodatků podepsaných všemi Smluvními stranami.
5. Tato Smlouva je vyhotovena elektronicky a opatřena zaručenými elektronickými podpisy.

V Praze

V Praze

.....
Za **Charles University Innovations Prague a.s.**
Mgr. Otomar Sláma, MBA, MPA

.....
Za **Český rozhlas**
Ondřej Suchan, ředitel Zpravodajství